

**DISCOURS DE MME. ANNE-MARIE LIZIN, PRESIDENTE DU SENAT**

*“Towards a legal framework for space activities and applications: Belgian,  
comparative and European perspectives”*

*Sénat de Belgique, mercredi 26 avril 2006*

Mister Chairman,  
Dear Colleagues,  
Ladies and Gentlemen,

It gives me great pleasure to welcome you all today in the Hemicycle of the Belgian Senate on the occasion of the colloquium with such a promising and challenging title as “Towards a legal framework for space activities and applications”.

This colloquium takes place within the framework of the European Interparliamentary Space Conference, of which the Belgian Senate holds the presidency this year. During the preparations of this presidency, it was clear from the beginning that the theme of this meeting was more than at its place, since the development of space activities is only possible within a well established and clear legal framework.

Je suis très contente de pouvoir, à cette occasion, accueillir un grand nombre d'étudiants. C'est d'ailleurs eux qui demain devront sur le terrain s'occuper de cette matière. Leur présence est dès lors particulièrement importante.

Le Sénat de Belgique mesure bien cette importance et participe d'ailleurs à la conscientisation des étudiants de l'importance à accorder à l'espace en organisant le prix Odissea.

Ce prix vise à récompenser un étudiant en dernière année d'enseignement supérieur qui aura consacré son travail de fin d'étude à l'espace au sens le plus large du terme. A l'occasion des célébrations du 175<sup>e</sup> anniversaire de la Belgique et des 25 ans de fédéralisme, ce prix, d'une valeur de 8.000€, a été décerné pour la première fois en 2005 à M. Alain Sarlette de l'Université de Liège pour son travail sur la mission Cassini-Huygens missie.

Je suis ravie de vous annoncer dès à présent que le prix Odissea du nom de la mission sur la station spatiale internationale de notre compatriote Frank De Winne en 2001, sera remis cette année encore. L'objectif à terme est d'en faire un prix annuel. Je

tiens à ce propos à remercier le Ministre compétent, M. Marc Verwilghen et toute son administration pour leur précieuse collaboration.

Dit colloquium wordt georganiseerd in samenwerking met de Katholieke Universiteit van Leuven, aangeduid als Belgisch contactpunt van het Europees Centrum voor Ruimterecht, en met de Programmatorische Overheidsdienst voor federaal wetenschapsbeleid. Ik wens beide instellingen van harte te danken voor deze vruchtbare samenwerking.

Deze samenwerking heeft geleid tot een bijzonder interessant en intensief programma. Ik hoop dan ook van harte dat de conclusies die vanavond zullen worden getrokken, nieuwe impulsen zullen kunnen geven aan de verdere ontwikkeling van het ruimterecht.

Ruimterecht is immers een bijzondere materie die zeker zijn plaats heeft in het halfroond van de Belgische Senaat. Deze assemblee is immers als wetgevend federaal orgaan bevoegd voor deze materie. Het is overigens nog niet zo lang geleden dat de nieuwe Belgische ruimtewet is besproken in dit huis. Een verslag van deze besprekingen zal u vandaag ter beschikking worden gesteld. Daaruit blijkt overigens dat de Belgische wetgeving terzake zeer vooruitstrevend mag worden genoemd en potentieel als voorbeeld voor andere landen kan fungeren.

Au cours des discussions, il est apparu qu'il existe des différences fondamentales entre les législations nationales des différents pays européens et que nombre d'autres pays n'ont pas encore élaboré de cadre juridique en la matière. Ce séminaire arrive donc à point nommé d'autant que dans certaines pays s'élèvent des voix pour une intégration de la législation existante au niveau européen ou pour prendre une initiative législative commune à tous les états membres de l'Union européenne. La législation belge pourrait d'ailleurs à cet égard servir de source d'inspiration. Je n'en direz pas plus car il y a ici, aujourd'hui, des personnes beaucoup plus qualifiées en la matière.

I would nevertheless like to draw your attention to two other events that the European Interparliamentary Space Conference will organise in 2006 under Belgian presidency. First of all, the annual plenary conference will take place in this same Assembly from Monday 12 to Wednesday 14 June 2006. Secondly, a colloquium on Space, Defense

and Security will be organised in September 2006 in cooperation with the Assembly of the Western European Union. All information of these events will be sent to you in due time.

Needless to say that, considering the budgetary discussions within the European Union, the debate around the definition of the relationship between ESA and the European Commission, and the problems around the future development of crucial European projects as Galileo and GMES, it is of the utmost importance that opportunities must be organised for decision makers and experts in the field to meet and discuss these issues. I am convinced that the three events organised by the European Interparliamentary Space Conference, will be useful to these debates.

Monsieur le Président,

Chères Collègues,

Chers Collègues,

Mesdames et Messieurs,

J'ai été heureuse d'apprendre que M. Philippe Busquin, ancien Commissaire européen et actuellement président de l'Intergroupe Ciel et Espace, présidera la session de cet après-midi. Même si M. Busquin est un homme modeste, on ne pourra assez souligner qu'il a quasi à lui seul mis le dossier espace à l'agenda européen. S'il est question aujourd'hui d'une politique spatiale européenne, c'est en grande partie à lui que nous le devons, et nous l'en remercions.

Mais, mes remerciements s'adressent également au président de la séance de ce matin, M. François Roelants du Vivier, Président du Groupe de travail "Espace" du Sénat et à ce titre Président de la Conférence interparlementaire européenne de l'Espace, pour tous les efforts consentis pour promouvoir une véritable politique spatiale européenne. C'est donc avec l'expertise et la connaissance nécessaires qu'il présidera la séance de ce matin. Je l'invite donc à venir prendre ma place.